

2. snap til Timmy

af Merete Bøye

Bibelen 2020 er slet ikke moderne nok. Nyt Babel er derfor gået i gang med sin egen oversættelse, som har arbejdstitlen Bibez 22 og henvender sig mest til folk født efter år 2000, den såkaldte Generation Z.

Vi er foreløbig i gang med brevlitteraturen, og herunder ses et eksempel. Først ses den autoriserede oversættelse fra 1992 og dernæst vores nye oversættelse.

PAULUS' ANDET BREV TIL TIMOTHEUS, KAP. 4

Jeg indskærper dig for Guds ansigt og for Kristus Jesus, der skal dømme levende og døde, så sandt som han kommer synligt og opretter sit rige: Prædik ordet, stå frem i tide og utide, overbevis, irettesæt, forman, tålmodigt og med stadig undervisning! For der vil komme en tid, da folk ikke vil finde sig i den sunde lære, men skaffe sig lærere i massevis efter deres eget hoved, fordi det kildrer deres ører. De vil vende det døve øre til sandheden og slå sig på myter. Men du, hold altid hovedet koldt, bær dine lidelser, gør din gerning som evangelist og fuldfør din tjeneste!

Mit blod skal snart udgydes, og tiden er inde, da jeg skal bryde op. Jeg har stridt den gode strid, fuldført løbet og bevaret troen. Nu har jeg retfærdighedens sejrskrans i vente, som Herren, den retfærdige dommer, på den dag vil give mig – og ikke mig alene, men alle dem, som har glædet sig til hans tilsynekomst.

Skynd dig, kom snart, for Demas har forladt mig af kærlighed til denne verden og er rejst til Thessalonika. Kreskens er rejst til Galatien, Titus til Dalmatien. Kun Lukas er hos mig. Og tag Markus med, han er mig til god hjælp i tjenesten. Tykikos har jeg sendt til Efesos. Den kappe, jeg efterlod i Troas hos Karpos, skal du tage med, når du kommer; også bøgerne, især dem på pergament.

Smeden Alexander har voldt mig meget ondt. Herren vil gengælde ham efter hans gerninger. Ham skal også du vogte dig for, for han er trådt hårdt op imod vores forkyndelse.

Under mit første forsvar kom ingen mig til hjælp. Alle svigtede mig. Gid det ikke må blive tilregnet dem! Men Herren stod mig bi og gav mig kraft til at fuldføre min forkyndelse af budskabet, så at alle folkeslagene kan få den at høre, og jeg blev udfriet af løvens gab. Ja, Herren vil fri mig fra alt ondt og bringe mig frelst ind i sit himmelske rige. Ham være ære i evighedernes evigheder! Amen.

Hils Priska og Akvila og Onesiforos' hus! Erastos er blevet i Korinth, Trofimos har jeg måttet efterlade syg i Milet. Skynd dig at komme før vinteren. Hilsen fra Eubulos, Pudens, Linus, Claudia og alle brødrene.

2. SNAP TIL TIMMY, 4

Du skal ik være ræd for bare og sige det, som det er. Bare gi dem det straight up, hvad enten de gider høre efter eller ej. For på et tidspunkt blir det sådan, at folk bare yeeter sandheden, fordi de hellere vil følge alle dem, der simper for dem. De er så pick me. Men dig, du skal ik ta dig af det, bare bliv ved med at snakke om det, der er vigtigt!

Det er snart game over for mig, og jeg er nødt til at videre nu. Jeg er færdig med det, som jeg skulle, og jeg har hele tiden blevet ved med at tro på Gud og det. Nu regner jeg så med, at Jesus gir mig en syg belønning, når vi ses om lidt. Og ikke bare mig, vel, men hele hans squad, ik os.

Men kom nu hurtigt, for Demas har swipet mig til venstre. Jeg har kun min bestie Lukas tilbage. Og tag Markus med, han er lit. Og hey! Jeg glemte min jakke ovre ved Karpos i Troas, gider du godt ta den med, når det er? Oz mine bøger. Tnx!

Smeden Alexander er vildt sus, så bare ghost ham. Han disser vores content hele tiden, for real for real, no cap!

Da jeg blev cancelled første gang, var der ingen, der hjalp mig. Bruh moment! Men whatever. Men Jesus var der for mig. Fordi sådan er han. Jeg stanner ham! Ses!

Hils alle, ik. Sku oz hilse fra alle mine bros.